Pekingglas

In China war Glas, anders als im Vorderen Orient und in Europa, zwar seit rund 2 ½ Jahrtausenden bekannt, führte jedoch lange Zeit ein Schattendasein. Erst nachdem im späten 17. Jh. Jesuitengelehrte am Pekinger Hof mit der Errichtung einer kaiserlichen Glashütte beauftragt wurden, bildete sich dort eine ganz eigenständige, von westlichen Vorbildern erstaunlich wenig beeinflusste Glaskunst heraus. Unter Kaiser Qianlong (reg. 1736–1795) erlebte sie ihre Blütezeit, wurde jedoch auch ins 19. und frühe 20. Jahrhundert fortgeführt.

Vorgestellt werden in dieser Schau Meisterwerke aus der rund hundert Werke umfassenden Pekingglas-Sammlung im Museum Angewandte Kunst, einer der bedeutendsten ihrer Art in Europa. Das vielfarbige Überfangglas aus China fand später ein deutliches Echo im europäischen Jugendstil, insbesondere bei Émile Gallé, der sich nachweislich intensiv mit chinesischem Glas beschäftigte. Darüber hinaus überrascht monochromes Pekingglas des 18. und 19. Jahrhunderts oft mit Formen, die bereits die Bauhaus-Moderne vorwegnehmen.

Peking Glass

In China, unlike in the Middle East and Europe, glass had been known for about 2 ½ millennia, but for a long time it played a shadowy existence. It was not until the late 17th century, when Jesuit scholars in Beijing's Forbidden City were commissioned to set up an imperial glass workshop, that a completely independent glass art emerged there which was surprisingly little influenced by Western models. It experienced its heyday under Emperor Qianlong (r. 1736–1795), but continued into the 19th and early 20th centuries.

This show presents masterpieces from the Peking Glass Collection at the Museum Angewandte Kunst Frankfurt/Main, one of the most important of its kind in Europe. The multicoloured flashed glass from China later found a clear echo in European Art Nouveau, especially in the work of Émile Gallé, who is known to have seriously studied Chinese glass. In addition, monochrome Peking Glass of the 18th and 19th centuries often surprises with forms already anticipating Bauhaus modernism.

清朝玻璃

與中東和歐洲不同、在中國、玻璃雖在大約兩千五百年前就已為人所知、卻在很長一段時間內並未得到關注。直到十七世紀末、隨著北京紫禁城中的耶穌会士受托成立清宮玻璃廠、一個完全獨立且幾乎未受西方影響的玻璃藝術才在那裡形成了。其全盛時期是於乾隆年間(1736年－1795年)、並在此後得以延續到十九世紀乃至二十世紀初期。

此次展覽展出的是法蘭克福應用藝術博物館的約百件清朝玻璃收藏中的傑作、也是欧洲同类收藏中最重要的藏品之一。來自中國的多色套色玻璃與後來歐洲的新藝術運動風格形成了明顯的呼應。尤其是在精通中國玻璃的 Émile Gallé 的作品中。此外、十八和十九世纪的单色清朝玻璃常常以其預見了包豪斯现代主义的形狀而给人以惊喜。

28. September 2022 –
4. Juni 2023

MU MUSEUMS UFER

Ein Museum der Stadt Frankfurt am Main
A museum of the city of Frankfurt/Main

Medienpartner *Media partner* form

Hotelpartner *Hotel partner* FLEMINGS HOTELS

museum **angewandte kunst**

Schaumainkai 17 Di, Do–Fr 12–18 Uhr, Mi 12–20 Uhr, Sa–So 10–18 Uhr
60594 Frankfurt am Main www.museumangewandtekunst.de

Pekingglas / Peking Glass

◆
1
Drei Glasperlen

Dm 1,6–2,2 cm, China,
Zeit der Streitenden Reiche, 5.–3. Jh. v. Chr.
12941 a-c

Diese frühen Zeugnisse chinesischer Glaskunst stehen in Verbindung mit vergleichbaren Glasperlen aus Zentralasien und dem Mittelmeerraum.

Three glass beads, China, Warring States period, 5th–3rd c. B.C.

◆
2
Flaschenvase

Überfangglas, Blau auf Weiß, H 14,3 cm, China, Qing-Zeit, Qianlong-Periode, Mitte 18. Jh., kaiserliche Qualität
13821, erworben von Galerie H. Gross, Wiesbaden, 1977

Auf der Wandung feiner Dekor aus Lotosblüten und -ranken zwischen stilisiertem Lotos in Überfangdekor. Am Boden drei Fledermäuse in Wolken. Senkrechte Grate zeigen, dass der Gefäßkörper aus zwei Hälften zusammengesetzt wurde. Das Stück ist eines der wenigen in dieser Präsentation, die aufgrund ihrer künstlerischen und handwerklichen Qualität erkennen lassen, dass sie der kaiserlichen Glaswerkstatt in Beijing entstammen.

Bottle, blue overlay glass, China, Qing, Qianlong period, mid-18th c., imperial quality

◆
3
Vierpassförmige Schale

Blaues Glas, Dm max. 20,1 cm, China, Qing-Zeit, Qianlong-Marke und -Periode (1736–1795), kaiserliche Qualität
14085, erworben von Galerie H. Gross, Wiesbaden, 1980

Die Schale wurde bereits auf der großen Ausstellung „Chinesische Kunst" (Berlin 1929) gezeigt.

Quadrangular bowl, blue glass, China, Qing, Qianlong mark and period, imperial quality

◆
4
Kleine Flasche

Relativ dünnwandiges, transparentes, blaues Aventuringlas, H 14,8 cm, China, späte Qing-Zeit, 19./frühes 20. Jh.
11121, Schenkung Carl Cords, 1943

Small bottle, blue aventurine glass, China, late Qing, 19th/early 20th c.

◆
5
Schmale, hohe Vase

Gelbes Glas, H 19,8 cm, China, Qing-Zeit, Qianlong-Marke und -Periode (1736–1795), kaiserliche Qualität
13090, erworben von Kunsthandel W. Henrich, Frankfurt/M., 1962

Vertikale Grate zeigen, dass die Vase aus zwei Hälften zusammengefügt wurde.

Slender vase, yellow glass, China, Qing, Qianlong mark and period, imperial quality

◆
6
Schale für tibetischen Buttertee

Gelbes Glas, Dm 12,3 cm, China, im Stil der frühen Qianlong-Periode (1. Hälfte 18. Jh.), jedoch Republik-Periode, ca. 1910–1930
13093, erworben von Kunsthandel W. Henrich, Frankfurt/M., 1962

Kaiser Qianlong empfand große Verehrung für den tibetischen Buddhismus. Der hier erkennbare Rückgriff auf eine sehr schlichte Frühform von Pekingglas im 1. Drittel des 20. Jahrhunderts mag als eine Reaktion auf neue Vorlieben des internationalen Kunstmarktes gedeutet werden. Man könnte auch von einer Art chinesischem Bauhaus-Stil sprechen.

Bowl for Tibetan butter tea, yellow glass, China, early Qianlong style, but 1900–1930

◆
7
Kleine Schale

Gelbes Glas, H 4 cm, China, 4-Zeichen-Qianlong-Siegelschrift-Marke, jedoch späte Qing-/Republik-Periode, ca. 1900–1930
13094, erworben von Kunsthandel W. Henrich, Frankfurt/M., 1962

Small bowl, yellow glass, China, early Qianlong style, but 1900–1930

◆
8
Ingwertopfpaar

Gelbes Glas, H je 16 cm, jeweils 6-Zeichen-Qianlong-Siegelschrift-Marke, jedoch späte Qing-Zeit, um 1900
13120, 13121, erworben von Kunsthandel W. Henrich, Frankfurt/M., 1962

Genreszene im Garten in relativ flachem, dabei detailreichem und feinem Schnitt.

Pair of ginger jars, yellow glass, six-character Qianlong mark, but late Qing, around 1900

◆
9
Flasche

Transparentes, bernsteinfarbenes Glas, H 18,8 cm, China, Qing-Zeit, Tongzhi-Marke und -Periode (1862–1874), kaiserliche Qualität
13089, erworben von Kunsthandel W. Henrich, Frankfurt/M., 1962

Bottle, amber-coloured glass, China, Qing, Tongzhi mark and period, imperial quality

◆
10
Deckelschale

Transparentes, goldgelbes Glas, H 7,8 cm, Dm 10,4 cm, Qing-Zeit, 4-Zeichen-Qianlong-Marke, jedoch 19. Jh.
13098, 13099, erworben von Kunsthandel W. Henrich, Frankfurt/M., 1962

Bowl with lid, transparent yellow glass, Qing, Qianlong mark, but 19th c.

◆
11
Flasche in archaisierender Form

Transparentes, bernsteinfarbenes Glas, H (m. Deckel) 14,8 cm, China, späte Qing-Zeit, 19./frühes 20. Jh.
13097, erworben von Kunsthandel W. Henrich, Frankfurt/M., 1962

Bottle of archaic shape, amber-coloured glass, China, late Qing, 19th/early 20th c.

◆
12
Kleine Vase in Form eines Pfirsichs

Überfangglas, Dm 5,8 cm, China, späte Qing-Zeit, 19. Jh.
15701, Vermächtnis Peter Lorch, erworben 1992

Die Form folgt einem seltenen Typus kaiserlicher Miniaturvasen der Qianlong-Zeit (1736–1795).

Small peach shaped vase, overlay glass, China, late Qing, 19th c.

◆
13
Flasche

Überfangglas, H 18 cm, China, späte Qing-Zeit, 19. Jh.
13106, erworben von Kunsthandel W. Henrich, Frankfurt/M., 1962

Polychromer Dekor mit hornlosen Drachen (*qiulong* 虯龍) auf seladonfarbenem Grund.

Overlay glass bottle, China, late Qing, 19th c.

◆
14
Schale

Honigfarbenes Glas, Dm 16,7 cm, China, Qianlong-Marke, jedoch späte Qing-Zeit, 19./frühes 20. Jh.
15697, Vermächtnis Peter Lorch, erworben 1992

Yellow glass bowl, China, Qianlong mark, but late Qing, 19th/early 20th c.

◆
15
Schalenpaar

Jadefarbenes Glas, H 5,8, Dm 14 cm, China, Qianlong-Marke, jedoch späte Qing-Zeit, 19./frühes 20. Jh.
13073/13074, erworben von Kunsthandel W. Henrich, Frankfurt/M., 1962

Pair of bowls, jade-coloured glass, China, Qianlong mark, but late Qing, 19th/early 20th c.

◆
16
Schalenpaar

Rubinrotes Glas, H 7 cm, Dm 15,8 cm, China, Qianlong-Marke, jedoch späte Qing-Zeit, 19./frühes 20. Jh.
13122a,b erworben von Kunsthandel W. Henrich, Frankfurt/M., 1962

In Schnittdekor Kampfszenen in Landschaft mit Kiefern und Felsen, vielleicht aus den „Chroniken der Drei Reiche" (三國志 *Sanguozhi*).

Pair of ruby-coloured glass bowls, China, Qianlong mark, but late Qing, 19th/early 20th c.

◆
17
Schnupftabakflasche

Rubinrotes Glas, H (m. Deckel) 6,6 cm, China, Qing-Zeit, 19. Jh.
14195, Vermächtnis Maria Gräfin Lanckoronska geb. Wertheimber, 1980

Snuff bottle, ruby-coloured glass, China, Qing, 19th c.

◆
18
Schnupftabakflasche

Polychromes Glas, H (m. Elfenbeindeckel) 10 cm, China, Republik-Periode, 1910–1930
11122, Schenkung Carl Cords, 1943

Snuff bottle, polychrome glass, China, Republic period, 1910–1930

◆
19
Gürtelschließe

Blaues Glas in vergoldeter Bronzefassung, L 5,8 cm, China, Qing-Zeit, 19. Jh.
N.S. 51494 (52), Dauerleihgabe Weltkulturen Museum Frankfurt/M.

Wie Nr. 20 Teil der ursprünglich 455 Stücke umfassenden, um 1910 in China zusammengetragenen Sammlung Olga Julia Wegener, die 1939 vom China-Institut Frankfurt/M. erworben wurde.

Belt buckle, blue glass on gilt bronze body, China, Qing, 19th c.

◆
20
Gürtelschließe

In vergoldeter Bronzefassung dunkelroter, buckelartiger Glaskörper und zwei laden, L 8,2 cm, China, Qing-Zeit, 19. Jh.
N.S. 51434 (20), Dauerleihgabe Weltkulturen Museum Frankfurt/M.

Belt buckle, glass and jade on gilt bronze body, China, Qing, 19th c.

◆
21
Gürtelschließe mit spielendem Hund

Weiß-rotes Überfangglas in vergoldeter Bronzefassung, Dm 4,8 cm, China, Qing-Zeit, 19. Jh.
11114 (64), Schenkung Carl Cords, 1943

Belt buckle, overlay glass on gilt bronze body, China, Qing, 19th c.

◆
22
Kleines Vasenpaar

Rotbraun-schwarz marmoriertes Glas, H je 11,1 cm, China, wohl Republik-Periode, 1910–1930
13075, 13076, erworben von Kunsthandel W. Henrich, Frankfurt/M., 1962

Imitation von Realgar, dem im Daoismus heilende Kraft zugesprochen wird.

Realgar-coloured glass bottles, China, Republic period, 1910–1930(?)

◆
23
Kugelvase

Rot-gelbes Überfangglas, H 10,3 cm, China, späte Qing-Zeit, 19./frühes 20. Jh.
13100, erworben von Kunsthandel W. Henrich, Frankfurt/M., 1962

In Schnittdekor Hirsch, Kraniche und Bär unter Kiefern.

Globular vase, red and yellow overlay glass, China, late Qing, 19th/early 20th c.

◆
24
Kleines Flaschenvasenpaar

Rot-gelbes Überfangglas, H 11,7 cm, China, späte Qing-Zeit, um 1900
15694a,b, Vermächtnis Peter Lorch, erworben 1992

In Schnittdekor spielende hornlose Drachen (*qiulong* 虯龍).

Pair of small bottles, overlay glass, China, late Qing, around 1900

◆
25
Vase

Rubinroter Überfang über Schneeflockenglas, H 19,2 cm, China, Qing-Zeit, Qianlong-Marke, jedoch wohl Daoguang-Periode (1821–1850) oder später
13057, erworben von Kunsthandel W. Henrich, Frankfurt/M., 1962

Fasane, Schmetterling, Päonien und Zierfelsen in Schnittdekor.

Vase, overlay glass, China, Qianlong mark, but late Qing, Daoguang period or later

◆
26
Kugelvase auf hölzernem Stand

Überfangglas, grün auf weiß, H (ohne Sockel) 12,8 cm, China, Qing-Zeit, 1. Hälfte 19. Jh.
13095, erworben von Kunsthandel W. Henrich, Frankfurt/M., 1962

Lotos, Enten und Wasservögel in Schnittdekor; Boden als Lotosblatt.

Globular vase, overlay glass, China, Qing, 1st half 19th c.

◆
27
Schale

Überfangglas, grün auf weiß, Dm 20,9 cm, China, Qing-Zeit, 19. Jh.
13071, erworben von Kunsthandel W. Henrich, Frankfurt/M., 1962

Lotos und Kraniche in Schnittdekor.

Bowl, overlay glass, China, Qing, 19th c.

◆
28
Großes Vasenpaar

Gelbes Glas, H 48,2 cm, China, späte Qing-Zeit, 19./frühes 20. Jh.
13103/13104, erworben von Kunsthandel W. Henrich, Frankfurt/M., 1962

Pair of tall vases, yellow glass, China, late Qing, 19th/early 20th c.

◆
29
Flaschenpaar

Hellblaues Glas, H je 23,5 cm, China, Qing-Zeit, Qianlong-Marke und -Periode (1736–1795), kaiserliche Qualität
4179, 4180, Schenkung Alfons Mumm von Schwarzenstein, 1906

Der Frankfurter Mumm war Nachfolger des von den „Boxern" ermordeten Gesandten von Ketteler als Vertreter des Deutschen Reiches in China.

Pair of vases, China, Qing, Qianlong mark and period, imperial quality

◆
30
Flaschenvase

Bläulich-türkises Glas, H 22,7 cm, China, Qing-Zeit, Qianlong-Marke, jedoch späte Qing-Zeit (19./frühes 20. Jh.)
15698, Vermächtnis Peter Lorch, erworben 1992

Blue vase, China, Qing, Qianlong mark, but late Qing, 19th/early 20th c.

◆
31
Flasche

Transparentes, türkisfarbenes Glas, H 18,2 cm, China, Qing-Zeit, Tongzhi-Marke und -Periode (1862–1874), kaiserliche Qualität
13109, erworben von Kunsthandel W. Henrich, Frankfurt/M., 1962

Turquoise bottle, China, Qing, Tongzhi mark and period, imperial quality

◆
32
Flaschenvase

Grünes Glas, H 22,9 cm, China, Qing-Zeit, Qianlong-Marke und -Periode (1736–1795), kaiserliche Qualität
4169, Schenkung Alfons Mumm von Schwarzenstein, 1906 (vgl. Nr. 29)

Bottle, green glass, China, Qing, Qianlong mark and period, imperial quality

◆
33
Flaschenvase

Dickwandiges, dunkel-rubinrotes Glas, H 25 cm, China, späte Qing-Zeit, 19./frühes 20. Jh.
15696, Vermächtnis Peter Lorch, erworben 1992

Bottle, dark ruby-coloured glass, China, late Qing, 19th/early 20th c.

亞歐堂 meet asian art

Erschienen anlässlich der Präsentation „Pekingglas"/ **Published on occasion of the presentation "Peking Glass"**, Museum Angewandte Kunst, Frankfurt/Main, 28.9.2022–4.6.2023
Herausgeber **Editors:** Stephan von der Schulenburg, Matthias Wagner K / Autor **Author:** Stephan von der Schulenburg / Lektorat **Proofreading:** Wolfgang Höhn / Grafische Gestaltung **Graphic Design:** Jasmin Kress / Fotos **Photos:** © Ute Kunze / Titelbild **Cover image:** Rainer Drexel

Wir danken **Special thanks to:** Shelly Xue, Corning Museum of Glass.

©2022 Herausgeber **Editors**, Übersetzer **Translators** und and Museum Angewandte Kunst Frankfurt/Main